

A LA PUERTA DEL CIELO

(At the Gate of Heaven)

for 3-part mixed voices and piano (opt. C-instrument)
with optional SoundTrax CD*

English text by SALLY K. ALBRECHT

Mexican Folk Lullaby
Arranged by SALLY K. ALBRECHT

Sweetly ($\text{♩} = \text{ca. } 112\text{--}120$)

PIANO

4 PARTS I and II

PART III

7

A la puer - ta del cie - lo
+They are sell - ing shoes at the

ven - den za - pa - tos, Pa - los an - ge -
gate of heav - en, For - the bare - foot

* Also available for 2-part/S.S.A., Level Two (18688).

SoundTrax CD available (18689). Pronunciation Guide on p. 11.

+NOTE: Director may choose to perform any combination of Spanish/English text.

Sheet music for voice and piano, page 3. The music is in common time, key signature is one flat. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef.

Measures 10-12:

li - tos que an - dan des - cal - zos.
an - gels who want to wear them.

Measure 13 (mp):

Duer - me - te ni - ño, - Duer - me - te
Sleep now - my ba - by, Sleep now - my

Duer-me - te ni - ño, - Duer - me - te
Oh, sleep my ba - by, Oh, sleep - my

Measure 16:

ni - ño, - Duer - me - te ni - ño, - a -
ba - by, Sleep now my ba - by, -

ni - ño, -

Piano Accompaniment:

The piano accompaniment consists of harmonic chords and rhythmic patterns. Measures 10-12 feature eighth-note chords. Measure 13 includes sixteenth-note patterns. Measures 14-15 show eighth-note chords. Measure 16 features eighth-note chords with sustained notes and grace notes. The piano part continues with eighth-note chords in measures 17-18.

18687

19

rru,* a - rru.

21

22

22

23

24 *mp*

A los ninos que duermen, Dios los bendice
Blessed are the children who sleep

3 3 3

* "Arru" — a lullaby sound; roll the "rr."

27

di - ce. A las ma - dres que
deep - ly. Bless - ed are the moth -
ers who

30

Dios las a - sis - te. Duer me - te
watch so ____ sweet - ly. Sleep now - my

33

ni - ño, Duer me - te ni - ño, —
ba - by, Sleep now - my ba - by, —
ni - ño, — Duer me - te ni - ño, —
ba - by, — Oh, sleep — my ba - by, —

18687

Preview use requires purchase

A musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four systems of music. The first system (measures 36-37) includes lyrics in Spanish and English: "Duer - me - te ni - ño, a - rru, a -" and "Sleep now my ba - by, a -". The second system (measures 38-39) shows a piano accompaniment with eighth-note chords. The third system (measures 40-41) shows a piano accompaniment with eighth-note chords. The fourth system (measures 42-43) shows a piano accompaniment with eighth-note chords, followed by a dynamic marking *mf*.

36

Duer - me - te ni - ño, a - rru, a -
Sleep now my ba - by, a -

3

3

39

rru.

mf

42 DESCANT and/or C-INSTRUMENT

43

mf

A la puer - ta, —

PARTS I and II

mf

They are sell - ing shoes at the
A la puer - ta del cie - lo

PART III

mf

3

3

3

45

del cie - lo, an - ge -

gate ven of den za - heav pa en, tos, For Pa - the bare - foot los an - ge -

3

3

3

48

li - tos, __ des - cal - zos.
an - gels who want to __ wear them.
li - tos que an - dan des - cal zos.

51

mf - p

1. Oh, sleep.
2. Oh, sleep.
1. Sleep now my baby, Duer me te
2. Duer me te

mf - p

1. Oh, sleep my baby,
2. Duer me te

mf - p

Oh, sleep my baby,
Duer me te

54

1.

Oh, sleep now my ba - by, — a -
Oh, sleep now my ba - by, — a -
ba - by, — Sleep now my ba - by, — a -
ni - ño, — Duer me te ba - by, — a -
ba - by, — ni - ño, —

3

1.

57

2. rit. *mf* *a tempo*

rru, a rru. ni - ño, — a -
rru, a rru. ni - ño, — a -
rit. *mf* *a tempo*

3

2.

rit. *mf* *a tempo*

18687

Musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano, page 10. The score consists of six systems of music. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo is 60.

System 1: Measures 60-61. Soprano: rru, a -. Alto: rru. Piano: eighth-note chords.

System 2: Measures 62-63. Soprano: rru, a -. Alto: rru. Piano: eighth-note chords.

System 3: Measures 64-65. Soprano: eighth-note chords. Alto: eighth-note chords. Piano: eighth-note chords.

System 4: Measures 66-67. Soprano: eighth-note chords. Alto: eighth-note chords. Piano: eighth-note chords.

System 5: Measures 68-69. Soprano: eighth-note chords. Alto: eighth-note chords. Piano: eighth-note chords.

System 6: Measures 70-71. Soprano: eighth-note chords. Alto: eighth-note chords. Piano: eighth-note chords.

Texts and Dynamics:

- fade to nothing* (Measure 61, Soprano; Measure 63, Alto)
- rit.* (Measure 61, Alto; Measure 63, Alto)
- fade to nothing* (Measure 68, Soprano; Measure 70, Alto)
- decresc. to end* (Measure 70, Soprano)
- rit.* (Measure 70, Alto)
- pp* (Measure 71, Alto)

A large red diagonal watermark reads "Legal Use Requires Purchase".

PRONUNCIATION GUIDE

VERSE 1

Ah lah pwehr-tah dehl syeh-loh vohn-dehn zah-pah-tohs.

Pah-rah lohs ahn-heh-lee-tohs keh ahn-dan dehs-kahl-sohs.

CHORUS

Dwehr-meh-teh nee-nyoh, ah-roo, ah-roo.

VERSE 2

Ah lohs nee-nyohs keh dwehr-mehn Dee-yohs lohs behn-dee-seh.

Ah lahs mah-drehs keh veh-lahn Dee-yohs lahs ah-sees-teh.

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

Preview Only
Legal Use Requires Purchase



Alfred Publishing Co., Inc.
16320 Roscoe Blvd., Suite 100
P.O. Box 10003
Van Nuys, CA 91410-0003
alfred.com